

## 使命

透過傳遞母語聖經翻譯的異象，推動香港的教會和信徒藉著禱告、奉獻、投身服侍，參與聖經翻譯的運動。

## 異象

與世界各地的伙伴同心合力，關心個人、社群、國家的整全需要；儘快為每個需要聖經翻譯的語言群體開展工作；讓每個人都能透過本身的語言和文化明白神的話語和祂的愛，從而讓生命得到轉化。

## 信念

聖經是神的話語，世界上每個語言群體理應都可以藉著聖經認識神。

母語是最有效的溝通語言，擁有母語聖經是生命轉化過程中不可或缺的重要條件。

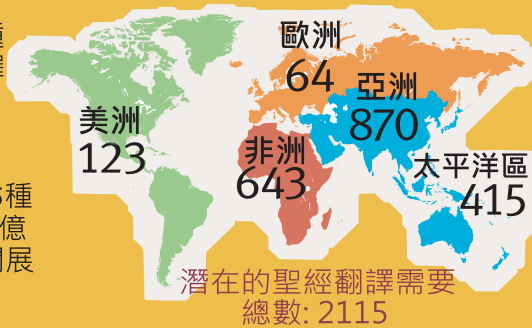
沒有一種語言太難，難得不能學好來翻譯聖經；沒有一個語言群體人數太少，少得不值得關心他們整全的需要。

因此，為每個有需要的語言群體翻譯聖經，是普世教會的責任，每位信徒都可以參與。

我們會依靠聖靈所賜的能力，成就上帝交給教會的託付。

## 聖經普及程度統計

- ◎ 全球總人口共77億
- ◎ 全球語言總數共7353種
- ◎ 共使用6665種語言的15億人，仍未有自己第一語言的整部聖經
- ◎ 約有2617種語言的翻譯工作正在進行
- ◎ 共使用2115種語言的1.71億人，仍須開展翻譯工作



全球有整部 / 部分聖經的語言：3384

= 整部聖經：698

+ 新約聖經：1548

+ 部分書卷：1138

目前，威克理夫所參與完成的整部聖經或新約聖經的翻譯工作，涉及最少1419種語言，另外約766種語言已出版聖經66卷書中的最少一卷，還有許多語言也出版了最初的一些選段。

威克理夫在世界各地的伙伴也努力製作數碼形式的聖經。

威克理夫的工作人員與社區人士合作，不單協助達至與聖經相關的目標，更幫忙開發許多識字教育、教育、保健及其他配合社區目的的資源。

(統計數字截至2019年10月，[wycliffe.net/statistics](http://wycliffe.net/statistics))



金綸湯遜說：「唯獨母語，能把話真正說到人的心窩裏。」

## 威克理夫聖經翻譯會的成立

威克理夫聖經翻譯會創辦人金綸湯遜 (William Cameron Townsend) 相信每一個民族都需要母語聖經。1917年，21歲的他參加中美洲宣教隊前往危地馬拉推銷西班牙語聖經，卻發現許多印第安人都不喜歡這本聖經。一位加支告族印第安人 (Cakchiquel Indian) 對他說：「如果你的神真的那麼偉大，祂為甚麼不說我們的語言？」

因此，金綸湯遜於1934年舉行第一次語言學及翻譯訓練班——「威克理夫營」(Camp Wycliffe)。此名取自十四世紀英國聖經翻譯的先驅約翰威克理夫 (John Wycliffe) 的姓氏。

1935年，他成立世界少數民族語文研究院 (Summer Institute of Linguistics, 現稱SIL International)，從事語言學研究和訓練，並在各語言族群中展開工作。

1942年因工作人員倍增，他決定創立威克理夫聖經翻譯會，負責推廣、招募和支援等工作。

## 你也可以

你也可以成為聖經翻譯隊工的一份子。少數民族聖經翻譯工作能幫助人開啟神的話語，讓神滿有能力的話語在人心裏成為活水泉源。如果你有志投身宣教，除了聖經翻譯，工場上還有其他不同類型的支援工作，你可以考慮。

來，加入我們的行列，尋求神在你生命中的旨意，讓我們幫助你發現神如何使用你參與這深具影響力，又極有意義的工作——翻譯永生神的話語。